



# 無火煮食新趨勢

過去，女性努力走出油煙滿布的廚房，在職場上佔一席位；今天，多得科技的發展，令煮食變成享受和興趣，不少人也重拾入廚的樂趣。

為香港家庭提供最優質及舒適的現代化家居生活，德國寶在過去二十五年一直不斷努力研發家庭電器及廚房配套產品，近年更積極推動無火煮食，並以環保、節能、安全為大前提，推出德國寶「無火煮食三寶」——IC電磁爐、極速智能煲、光波萬能煮食鍋。

## 五大好處

**高效節能省錢** 針對傳統明火煮食時熱能向四周擴散，導致傳熱效率低的缺點，利用不同原理包括：電磁感應原理（透過鍋底金屬配合磁力震動發熱）及全密封式真空壓力烹調原理，有效將熱力直接傳至鍋具或滲透於食物內，大大提升傳熱效率，並可節省燃料費高達30%至50%，既節能又省錢。

**安全環保** 減低燒乾水或忘記關火引致火災的危險，無火煮食電器一般設有自動切斷電源功能，故此非常安全；另外，於煮食過程中，毋須擔心氣體洩漏而造成污染，且不會耗氧或產生廢氣，安全又環保。

**家居清潔衛生** 排放的油煙極少，廚房牆身及廚具不易沾上油漬，清理方便又輕鬆。

**廚房清爽舒適** 廚房溫度比一般低四至五度，煮食環境變得清爽舒適。

**火力控制簡易** 一般利用電子面板控制烹調火力及時間，較傳統明火煮食更準確，更易掌握，烹調中西美食同樣輕鬆。

## 「無火煮食」三寶

### 德國寶IC電磁爐

為現代家庭必備的新一代智能煮食爐，德國寶IC電磁爐備有全港首創獨家專利的智能波浪式火力，以大小火力無斷電循環進行加熱，是專家針對中式煲湯及燜地燻菜而設計出來的獨特功能。德國寶IC電磁爐系列火力強勁，除了可取代傳統明火氣爐煮食作煎、炒、煮、炸、煲、燜、炖等基本功能外，還具備其他卓越的附加功能，包括預設開機、定時關機、自動溫度調節、多段火力控制、鍋具檢知、自動關

機裝置、爐頭功率智能分配火力、自動保溫、響鬧提示、自動偵測故障及智能快速鍵等功能。

德國寶IC電磁爐系列採用輕觸式感應設計，款式新穎時尚且操作簡易方便；面板採用原廠德國肖特SCHOTT、法國EuroKera強化微晶玻璃、日本高質陶瓷，外型簡潔高雅，且堅固耐用，安全可靠。德國寶IC電磁爐系列備有多種款式選擇，包括嵌入式、座枱式、可攜式、單爐頭及雙爐頭等。德國寶IC電磁爐另一優點，就是其「一插即煮」功能，毋須特別安裝，用家只需備有獨立13A插頭，便可立即進行烹調，方便至極。



德國寶IC電磁爐面板採用強化微晶玻璃及高質陶瓷，堅固可靠。

### 德國寶極速智能煲

新一代專利技術的廚房電器，具備煲、燜、炖、煮、蒸、煎及炒等功能，一煲多用，不但可代替多種傳統煲具，為廚房增添更多空間外，更集合壓力煲、真空煲、燉盅、電子瓦罉、飯煲等的優點於一身。專家針對傳統煲具的弱點加以改良，設計了比壓力煲更安全、更節能；比真空煲更易操作、烹調更快速；比燉盅及電子瓦罉更入味；比傳統煲具更多用途、更易操作的德國寶多功能極速智能煲。

極速智能煲的「一按即煮」功能，只需輕輕按鍵即自動烹調不同菜式，操作簡易輕鬆，而且烹調速度極快，能在1.5至1.8個大氣壓下快速烹調，較傳統真空煲還要快速二至三倍；蒸魚只用五分鐘，煲飯只花十分鐘，蒸焗雞肉只需十五分鐘，烹調粥品二十分鐘完成，熬煮老火湯只需二十五分鐘，燉牛腩也只需三十分鐘便香濃入味，既省時亦節能。

在安全裝置方面，極速智能煲設有「壓力控制及釋放裝置」，極速智能煲若超出設定的壓力值時會自動切斷電源，此外

煲安全。在預設時間結束後自動切斷電源，毋須「睇火」，配合全密封設計以真空原理繼續加熱，較壓力煲省電50%。



極速智能煲具備煲、燜、炖、煮、蒸、煎、炒等功能，比真空煲更易操作、烹調更快速。

### 德國寶光波萬能煮食鍋（又名光波爐）

德國寶另一榮獲專利技術的廚房電器，能夠代替十多種電器，包括：燒烤爐、傳統爐爐、電飯煲、煮蛋器、電烤箱、多士爐、炖湯煲、麵包機、烘乾機、消毒器、爆谷機及熱狗機等。除實用的燒、烤、焗、煮、蒸、煎、炖功能外，更可用作消毒、烘乾、解凍等用途。光波萬能煮食鍋運用熱對流、熱傳導及熱穿透三種傳熱方式，從而使烹調速度加快。其環型光波管與熱旋系統互相緊密配合，通過圓形玻璃容器的旋流式傳熱，大大縮減烹調時間，達致最佳節能效果。

光波萬能煮食鍋另一大優點，是利用光波穿透力，讓食物內的脂肪加速沸騰，逼使油脂加快排出，達到降脂肪的效果。

以光波萬能煮食鍋來炸薯條、炸薯餅、炸花生、炸腰果、煎魚及醃製任何食品時，均無需加入食油，保證吃得健康。

此外，烹調過程無火、無煙、無油、無輻射，也較明火煮食的廚房溫度低四至五度，環境變得清爽舒適，是現代家庭必備的廚房電器。

德國寶不斷精益求精，近年致力在冷氣機科技技術上尋求更大突破，始創低電量起動技術，恆電之餘亦能保持快速冷凍的最佳表現。

德國寶冷氣機的優質摩打採用世界級高質量硅鋼片製造而成，馬力強勁，比普通鐵製摩打效果更加超卓。靜音設計，操作寧靜，令睡眠更加舒適。防霉過濾網，能更有效過濾極細微的塵埃，令空氣更加清新。

### 德國寶

2007冷氣機系列榮獲一級能源標籤，恆電節能，而且功能卓越，美觀輕巧、價格大眾化，適合香港家居環境使用。德國寶冷氣機系列，備有窗口式、掛牆分體式、窗口分體式及藏天花分體式可供選擇。



光波萬能煮食鍋運用熱對流、熱傳導及熱穿透三種傳熱方式，從而使烹調速度加快。

## 2007年新登場冷氣機

I. 掛牆分體式冷氣機 - ST Series	II. 窗口式冷氣機 KC Series
—備有多款匹數（1匹、1.5匹、2匹、3匹）可供選擇	—備有多款匹數（3/4匹、1匹、1.5匹、2匹、3匹）可供選擇
—適用空間面積由11方呎至30方呎	—適用空間面積由7方呎至25方呎
—製冷能力由9,000BTU/hr至24,000BTU/hr	—製冷能力由7,000BTU/hr至24,000BTU/hr
—抽濕能力由1.2公升至3公升/hr	—抽濕能力由1.2公升至2.4公升/hr
—納米光觸媒（Photo-catalyst），有效分解細菌、除臭及淨化空氣	—高效率旋轉式壓縮器，運作寧靜
—兒茶素（Catechin）過濾網加強抗菌除臭效能	—雙重防霉保護膜，防霉抗菌更加環保
—多功能顯示屏，功能運作一目了然	—自動左右搖擺，冷氣均勻迅速輸送
—特快製冷效果，能瞬間降低室溫8-10℃	—採用美國高效能雪種，製冷及抽濕力特強
—省電比同級產品約10-20%	—鮮風引流系統，自動將鮮風帶入室內
—室內機運作寧靜，送風角度廣闊	—壓縮器保用5年
—符合ISO 5151國際標準，品質保證	—符合ISO 5151國際認可標準
—榮獲一級能源標籤	—榮獲一級能源標籤



GERMAN POOL



德國寶

電器 | 廚櫃



全新窗口式冷氣機系列



1級

全新2007  
窗口式冷氣機KC系列

- 備有多款 3/4 至 3 匹型號可供選擇 (製冷能力由 7000 至 24000 BTU/hr)
- 榮獲一級能源標籤 (KC-07C3, KC-09C3, KC-12C3)
- 高效率旋轉式壓縮器, 運作寧靜
- 雙重防霉保護膜, 防霉抗菌且環保
- 採用美國高效能雪種, 製冷及抽濕力特強
- 鮮風引流系統, 自動將鮮風帶入室內
- 符合 ISO 5151 國際認可標準
- 壓縮器保用5年

德國寶冷氣 帶你回歸大自然



優質廚櫃組合

## 優質廚櫃套餐

HK\$19,998 限量發售

- 原裝德國寶鐵櫃型廚櫃連安裝(16呎)
- GERMSONE意德麗寶芯材料櫃面連安裝(8呎)
- GERMSONE意德麗寶芯材料單洗手盆連安裝(1個)
- 德國寶歐陸抽拉式或「龍捲風」2100抽油煙機(1部)
- 德國寶「火鳳凰」特強火力玻璃面氣體煮食爐(1部)
- 英國皇家「道爾頓」珊瑚號即開即飲濾水器或意大利PAINI (PA48.573)水龍頭(1個)
- 加送德國寶家庭電器及廚櫃五金配件
- 現金優惠券合共HK\$5,000

\*本公司保留所有爭議及終止優惠之最終決定權, 恕不另行通知

至為特約廚櫃陳列室經已開幕!

## 廚櫃及電器陳列中心

香港灣仔慈克道160-174號  
越秀大廈1/F (灣仔地鐵站A1出口)  
(現場展示數十款最新廚櫃組合)  
T. 3110 2030 \*假日照常營業

九龍土瓜灣馬頭角道116號  
新實工商中心  
高層地下2-3號室  
T. 2773 2688, 2333 6245

## 特約廚櫃陳列室

九龍黃埔花園 第五及第六期 吉之島百貨G/F T. 2362 7033  
香港鰂魚涌 康怡廣場南座 吉之島百貨3/F T. 2535 6629  
新界荃灣麗都匯 荃灣廣場 吉之島百貨4/F T. 2405 3229



www.germanpool.com

## 棕南海整全健康生活館

Momentum  
Anti-aging Solution(s)

彰顯終身健康承諾 融匯整全生活學問

重新定位後的棕南海整全健康生活館, 奉行推動個人對自己健康的認知和承擔, 透過正確保健知識和態度, 持續身心平衡和優越狀態, 活出整全健康人生的重大使命, 為您全新演繹棕南海優質服務。(本館自1990年創立)



## 保健消閒

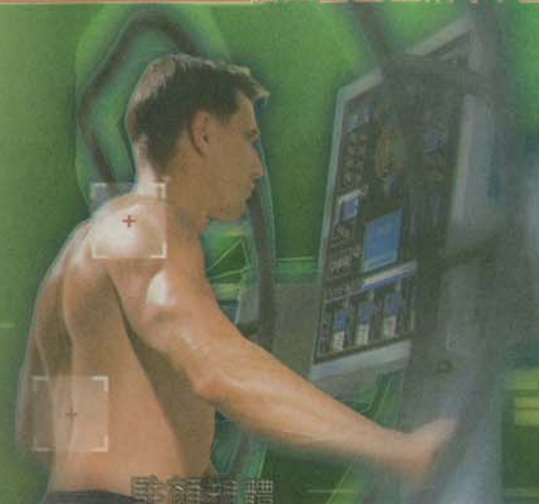
## 水療按摩 Division

提供多款高級水療按摩, 配合新穎「旋轉器整體磁場平衡按摩池」, 為您全新演繹, 推廣期內

新客每位HK\$888

商務新客每兩位HK\$1588

\*新客試做價已達, 費



## 抗衰老 Division

為您提供以安全、自然療法及最新科學設備之正確護理, 駐顏和逆生。

推廣期內

所有首次療程一律七折優惠

會員可獲免費檢測及駐顏療程乙次

請電 2311 4548 預約



全場免費供應健康食品

Wellness Club

棕南海 整全健康生活館  
香港灣仔士嘉中心  
全港首創健康SPA會館

## VIP WELLNESS CLUB 棕南海整全健康生活館

(Momentum Anti-aging Solutions 是棕南海整全健康生活館內之抗衰老療中心)

13/F, Aunapla, 65 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong.

香港九龍尖沙咀東部地連65號安連中心13樓

Tel 電話: (852) 2311 2288 Fax 傳真: (852) 2722 7029

Opening Hour 營業時間: 12:00pm - 04:00am

http://www.vip-sauna.com



國際美容大學協會會員  
香港美容師專業協會會員

03/2002 &amp; 11/2002